

ORDINARY, MS.

Public DEPARTMENT.
 G.O., DATED 13. Febry. 1889
 No. 149 Mss

Confidential No. 30
 of 1889

When given for copying

[Despatch Abstract.]

Transmissions Informing

the Govt. of India of the

withdrawal of the proposal

re. amalgamation of —

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, dated
188 , No. , MISCELLANEOUS.

ENCLOSURES.

CURRENT No.

STATEMENT WITH DIITTO.

ORDER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DIITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL (not paged).

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

A A

Clas. 43 Public Dept

No. 149-7. 13/4/89
To Mr Secy. to the Govt of India
Home Dept.

Sir,
In continuation of my letter
No. 1097 dated the 23^d November
1888 and with reference to Mr.
Hewell's letter No. 12 dated 3^d Jan
1889, I am directed to inform you
that on further consideration H.E.
the Governor in Council has decided
to ^{withdraw} defer for the present the proposal
regarding the amalgamation of
the offices of Tamil and Telugu
Translators to Government.

16 Feb

Desps
13/4/89

9

Confidential

B.O. 15C. 7. 13. 2. 89

My dear { Hapell
Turner
Arundel

Desd
13/2

Full size

I am directed to ask you if you know of any native gentleman who you could recommend to Govt. as qualified for the post of Telugu Translator to Government. The pay of the appointment is Rs 300. As you are no doubt aware the duties of the appt. include the submission of confidential reports on the Vernacular Press so that something more than mere linguistic capacity is required.

Yrs
9/2

Heron

Under Secy to the Govt.

1889. 12. 2. 89

My dear Sir

With reference to your D.O.

of the 19th November in which you
commended several native gentlemen
for the combined post of Tamil &
Telugu Translator to Govt. I am
pleased to inform you that it has
been decided to defer the amalgamation
of the appointments for the present.

It is however in contemplation to
replace the Head Munshis in most
of the Translators' Offices by clerks
on Rs 70 per month and to give
one or two of the ^{Translator} appointments to
natives and I am to ask you if you
know of any native gentlemen whom
you could recommend as qualified

for the Telugu Translatorship

Yrs
9

W.B. Esq. 84 Cl. 13 Decr
13/2

No 12

From

J. P. Hewett Esq.

Under Secy. to the Govt. of India

To

The Chief Secretary to the
Government of Madras

Calcutta the 3rd January 1889
#8 JAN 89
REVENUE DEPARTMENT

Home Dept
(Public)

Sir,

With reference to your letter No 1001
of the 23rd November 1886, on the
subject of the proposed amalgamation of the
appointments of Tamil and Telugu Translator
on a reduced consolidated pay, I am directed
to request that the usual proposition statement
showing the present scale duly verified by the
Account Department, may be submitted for the
consideration of the Government of India.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

J. P. Hewett

Under Secy. to the Govt. of India

com

Public. *Unrecorded No 45*

From,

The Govt. of India
Home Dept.
No 12

Dated 3/1/88
Recd 8/1/89

Requesting that
the usual proposition statement
on the proposed amalgamation
of the appointments of the Tamil
in a reduced capacity
& Telugu Translator, may be
submitted.

Public DEPARTMENT.
G.O., DATED 8th February 1889.
No. 134.

Confidential No. 29
of 1889

When given for copying

[Despatch Abstract.]

Public Servants Reporting to
Referrals of Collectors of Muziris
re the application of G.O. of 8.
November 1888 No 1055.

A
B =
P =
TN